

կիւղար, քեամիւ, փաղի վէ թէնրիւպէ-
քեար պիւր բիւղբօսն օլմաւըլա, էհալինին
էքսէրիւնթի գուրասընը պիւղագըն գաղան
մըջ օլտուղու տէրքեար, վէ պիւր կիւն պու
օրէթուէրիւմիւն քէնտիւրիւնի աչըգտան
աչըղա Կ-Բաթրիգ Վէթիւի սըփաթըլա
թէպրիք իթմէթիկիմիգ էգհէր ճիհէթ միւ-
թէմէննա տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կէլէնէք ճուճա կիւնիւ՝ Կ—Բաթրիգ
րիւթպէթու Ստեփանոս Պետրոս Ժ. Ազար-
եանէֆ. հազրէթլէրինին իսմի ալիլէրինէ միւ-
սատըֆ վէ Դպրաց Դաս ճէմիլեթիւնին համի-
սի օլան Ազիլին եղվմի մախսուը իտու-
կինտէն, ճէմիլեթի մէջքիւրէ, կէրէք Ազի-
գի միւլարիլէյնէ վէ կէրէք Կ—Բաթրիգ էֆ.
հազրէթլէրինին իսմի ալիլէրինէ հիւրմէթէն,
կէլէնէք բազար կիւնիւ Ս. Յովհան Ոսկեքե-
րան քիլիսէսինտէ մութանթան սուրէթտէ
Փուտտուը շէթիֆ թաղաթիւնէ գարար վիւ-
միւ, վէ զիլեթի ըուհանիւնէն խիթամըն-
տա, քիլիսէսին սալօնընտա, Նիզամմաճէսի
վէնէլէ, իպթիտի թէնքիլինտէն պէրու ճէ-
րէեան իտէն մուճմէլաթըն բարօրթօսուեու
օգուճաւը մուգարրէր պուլուեմուլ տուր:

Ճէմիլեթիւն օլպապտէթի տալթիւնմէ-
սինի զիլարաէ տէրն իլէ, էհալի տինտարան
վէ համիլեթմէնտանը մէջքիւր զիլեթի վէ
ճէմիլեթաէ հազըր պուլուեմաեը վաղիֆէ
աւտա իտէնէթլէրինի գալիլէն մէմուլիտէրիլ:

Ա Զ Դ

Դպրաց Դասուս Դիւանը պատիւ ունի
ծանուցանել Ձեզ թէ, յառաջիկայ Կիրակի,
28 Դեկտեմբերի, իւր Պաշտպան Սրբայն՝
Ստեփանոսի Նախագիւյին Տօնախմբութեանն
առթիւ, ի ներկայութեան Ամենապատիւ
Դեքերձանիկ Հոգեւոր Տեսաւն, Արհիպա-
տիւ Աւետիս Դեքապայծառ Արքիպիսկոսի,
Եպիսկոպոսն Խարբերդի, հանգիստաւոր Պա-
տարագ պիտի մատուցանէ Բերայի Ս. Յով-
հան Ոսկեքերան եկեղեցին, ժամը 5ին, եւ
յետ աւարտման Ս. Պատարագի, Դպրաց
Դասուն տեղեկագիրը պիտի կարգացուի
Եկեղեցւոյ մեծ դահլիճը:

Հանձնէք ուրեմն ներկայ գտնուիլ սոյն
բարենպաստկ Հանդիսութեան:

Բերա, 22 Դեկտեմբեր 1897

—Բազար կիւնիւ Վիէննա Թարիգաթը-
նըն Բանկալիթտէ քեային քիլիսէսինտէ,
մէջքիւր Թարիգաթըն Տէրիսաաաթիւնէ թէ-
նսին իթտիկի մէթթէպին 40ընըն օէնէի
տէվրիւնէսի օլմա-գ միւնասիպէթիլէ, մէթթէ-
պի մէջքիւր միւտիւրի ճէտիտի հիւրմ. Թիւր-
եանէֆ. Անտոն վրդ. Գուտտուը շէթիֆ թագ-
տիս իթմիւ, վէ մէթթէպին 40տան քիւտաէ
գաթիմ շալիւրտանը հազըր օլտուղարը հալ-
տէ, էօլէն շալիւրտանըն իսթիւրահաթը ըու-
հու իլին րահմէթ տուտուը օգուեմուլ տուր:
Պատէհու մէթթէպին սալօնընա չըգըլարագ,
Թիւրոյեան վրդ. մէվգիւնէ միւնասիպ պիւր
նութգ իրաւ իթմիւ, վէ Թընկըր Սիմօն էֆ.
աէ ճէվապ վէրմիւ տիր. — Հազըրուեմա իք-
րամիւր օլտուեմուլ, վէ Տէրիսաաաթի Սեֆաւո-
րու հիւրմ. Թաուեմա շ. Թաղէոս վրդ. է
րէսմի թէպրիք իշփա իտիլտիկի կիւնի, Վի-

էննաաա Արքահայրա տա պիւր թէպրիք թէ
էհալաթը շէթիլմիւ տիր:

—Հիւրմ. Աւետիս Եպիսկոպոս Արքիպի-
եան ճէնապլէրի՝ կէլէն կիւն էրմէնի բաթ-
րիկի Ամեն. Օրմանեան Սրբազան հազրէթլէ
րինի զիւարէթլէ, հիւսնի գապուլ օլտու-
մուլ, վէ պիւր միւտաթ միւլագաթիւա ալ
տէթ իթմիւ տիր:

—Րէֆիգի միւհթէրէ միմիգ Բիւպանդիոն՝
բազար կիւնիւ իհրա իտիլէն Կ Բաթրիգ Վէ-
թիլ ինթիլապընտան պահս իթտիկի օը
րատա, պուեմուլն նէթիճէսինտէն, եանի
Խարբութ վէ թէվապիսի մէրիսաաա Ար-
քիպիսկոսի հիւրմ. Աւետիս Եպիսկոպոս ճէ-
նապլէրիւն ճէմաաթընը էքսէրիւնթիւնին
հիւսնի շահատէթիւնի իսթիւրահալ իթմէսին
տէն տօլաեը պէեմաը մէմուլեթիւնէ, վէ
միւլարիլէյնի էվաաթ վէ իքթիտարընը
թագաթիւն, մէմուրիւնէթի մէջքիւրէն էլ-
եէք օլտուղուեու պիլիֆաաէ, Միւլթէպ-
րան վէ Բուհանի մէմուլիւրիւնի պու պապ-
տէթի տարի ումուլիւնէսինի թէպրիք իլի-
միւ տիր:

—Ելմիաթիւն րէհապիլինտէն իքիսինին
սիրգաթ թէնհմէթիլէ Բուսիս հիւքիւմէթի
Թարաֆընտան Բուսիսըն պիւր լէհիւնէն Ն-
ֆի իտիլտիլէրի, վէ Ելմիաթիւն Կաթոզիկո-
սու հազրէթլէրինին եազըն ագրապաւըն
տան պիլիսին տախի պու սիրգաթաա մէտ
խէլի օլտուղու սէպլէնիպ թէվգըֆ տախի
իտիլմիւ իսէ տէ, մուախիսարէն պէրաթի
անլաշըլարագ սալը սէրիլտիկի՝ դագէթալար-
տա օգուեմուլ տուր:

ՄԻԻՍԱԼԷԶՍ

Երեւան սէֆիրի ճէտիտի քրէնս Մալ-
րօգ օրտալմօնըն իթիմատնամէլէրի՝ մէ-
մուըր մախսուը մարիֆէթիլլէ Տէրի-
սաաաթիլէ կէնտէթիլէնէք տիր:

—Երեւանըն Թիւրքիա գօնսօլսար
պու հաֆթա գարֆընտա մահէլլի մէ-
մուըրեթլէրինէ կիտէնէքլէր տիր:

—Տէվլէթի Ալիսէնին Ալիսին սէֆի-
րի Րիֆաթ պէյ՝ եապընտա մահէլլի մէ-
մուըրեթլէրինէ կիտէնէք տիր:

—Երեւանըն գօնսօլսար մուգալէ-
րէսի միւլագաթընտա ճուճա իլթէսի
կիւնիւ խարիճիւնէն էքարէթիւնտէ պաշ-
լանաճագ տիր:

—Տէրիսաաաթիլմէն գեկտ. 28 թա
րիլիլէ էվրօքա դագէթալարընա ալթի-
տէթի թէլէկրաֆ շէթիլմիւ տիր. — Շէհ-
րիմիգ Երեւան սէֆարէթի՝ թագմիւն-
թը հարպիւնէնին իլթ թագաթիլլէրի Օսմ.
պալաթաւընա թէլէտիլէնէ հազըր պու-
լուեմուլուեու Պապը Ալիսէ թէվլիլ
իթմիւ տիր. Պու նէթիլլէ՝ Պապը Ալի-
սին Օսմ. պանգաւընտան աղտ իտէնէ-
կի 800 պին լիւտեը ալապիլմէսի իլին
հաւրլ օլմուլ տուր, գիրա հիւքիւմէթի
Սէնիէ պու կիւնէ տէկիւն մէջքիւր պան-
գաւտան 200 պին լիւտա ալապիլմիւ տիր,
վէ պու իսէ, տէվլէթլէրին, պանգաւըն
թէթիլլիլէրի գապուլ իթմէլէրինտէն,
եանի իթիլգարըր ընամէն թանըմատըր-
լարըլա, պուեմա քէֆիլ օլմալալա-
ընտան իլէրի կէլմիւ տիր:

—Վոյօ միւլթէպընտան Եապուպ
պէյ՝ պիւր թարաֆը թիւրքէ, տիլէր
թարաֆը ըուճա օլարագ Թէսալիա իս-
միւնտէ հաֆթալըգ պիւր դագէթա թա-

պը իլին մահէլլի հիւքիւմէթիլմէն
րուսաաթ իսթիլա իթմիւ տիր:

—Տէրիսաաաթիլմէն սիւֆէրաաթ՝ Կիրիտ
վալիլիլինէ ինթիլապ օլտուճագ վա-
լինին չախսը հազգընտա տէվլէթլէր
գարալարընը վէրէնէ տէկիւն, օլպապ-
տէթի մուխապէրէլէրինի թալթիլ իթ-
միլլէր տիր:

ԹԵՎ ԶԻՀ ԱԹ

Շուրաի տէվլէթ մալիկէ տաիլէսի
ազալըղընա՝ Շուրաի տէվլէթ թէմէիգ
տաիլէսի աղա միւլագիմէրինտէն Հիւ-
սէյին Նազիմ պէյ թալթիլ, Ճէմիլեթ-
իլ ըուճուլիւնէ ազալըղը՝ Մաթպուլաթը
տալիլիկէ միւտիւր մ. տվիլլէրինտէն
Ապտիւլ Զանի պէյ, Թարապիլըն մէք-
թուպըլըղը՝ Ատանա մէթթուպըր Րի-
ֆաթի պէյ, Ատանա մէթթուպըր Չէյ-
թիլ Բէյտա պէյ, Միվաա վիլաեթիլլէնտէ
Մարսիլան նալիլիկի իլնէկէօլ նալիլ
սապըգ Մէհմէմէտ Րիւլաի էֆ. եէ, Ա-

տանա վիլաեթիլլէնտէ Կիւլնար գաղաւթ
նալիլիկի՝ Բէտոս նալիլ սապըգ Մու-
թաֆա Նիլմէթ էֆ. եէ, Էրգրու մ վիլա-
եթիլլէնտէ Բասէլլէր նալիլիկի՝ Գուրու-
չայ նալիլ սապըգ Ալի Զալիպ էֆ. եէ,
Վան վիլաեթիլլէնտէ Պարկիլի գաղաւթ
նալիլիկի՝ Մօկս նալիլ սապըգ Մէհմէմ-
մէտ Հիլմի էֆ. եէ թէֆվիլ. Պէրլին սէ-
ֆարէթի լէնիլէսի պաշ թալթիլլէ Պուաա
պէյ իլէ Պէյրուլ ըմուրը էնէպիլէ
միւտիլի Միլլէ էֆ. եէ ուլէա սանիսի
րիւլպէսի թէվլիլ, Պէյօղլու միւլթէ-
սարըրթը էնվէր պէյ իլէ Թօքհանէի ա-
միլէ սէր թալիլիլ ֆէրիգ Մէհմէմէտ է-
միւ բալաշագալարըն՝ Էրգրու Թօքհա-
նէի ամիլէ էվրագ գալէմի միւտիլի Րի-
ֆաթ պէյ էնիլ, թիւֆէլլիլ հազրէթի
Շէհրիւարի ֆէրիգ Ահմէտ Ճէլալէտիլ
բալաաա Վիլմի Օսմանի, Ամասիա Րուսմ
մէթթուպիլի Անթիմուս էֆ. եէ Չնիլ,
Պէյրուլ վիլաեթիլ տէֆթիլլէրաւը Էտ-
հէմ էֆ. եէ Յիւնիւ Օսմ., Բուսիս թի-
րիլ խանէսի պաշ տիլաթ սուլ թէտուրիլ
էֆ. իլէ Եէտի գուլէ Բուսիս խանիւն-
խանէսի ալթապաւընտան Ալէքսանտր
Թրանֆա էֆ. եէ Յիւնիւ Մէհմետի, Պէր-
լին Օսմանիլ սէֆարէթի պաշ թալթիլլէ
Պուաա պէյ վէ Մ. Գապար Կարա-
պետէ հիւնիւ Օսմ. Նիլանլար, Պէյ-
րուլ Թրանսըր գօնսօլսու Մ. Սուրէ-
եէ ալթուլ վէ կիւմիւլ իմթիլազ մի-
տալաաը իհսան:

Խալիլիլ մալիկէ մուհապալթը ա-
լթիլա մուհապալթիլիլիլ Խալիլիլ միւ-
չարիլլէյնա սիլիլիլ աշվալ գալէմի միւ-
տիլի Պէհմէթ էֆ. եէ, Էտիլնէ վիլա-
եթիլլէնտէ Սուլթան - եէրի գալապա-
լըղը՝ Չօրլու գալապաւը խալիլ սիլլէ,
Չօրլու գալապաւըրը՝ Եւպիլ Էլ Պահ-
գալապաւը սապըգ Շաքիլ էֆ. եէ, Եէր-
կէօլ շէհպէնտէր վէքալէթիլ՝ Վիտիլ
թիւճաթ վէքիլիլ թէվլիլ էֆ. եէ, Վի-
տիլ թիւճաթ վէքալէթիլ ումուրը շէհ-
պէնտէրի գալէմի խիլլէֆաւընտան Թահ-
սին էֆ. եէ թէֆվիլ:

Գալաթա գօմիսէրի Շէմսի վէ բօլիս
մէմիսի աղաւընտան Ապտուլահ էֆ.
իլլէ սանիլ սանիսի, Խապէօլ գօմիս-
էրի Մէհմէմէտ պէյ իլէ Թաղ սիմ գօմի-
սէրի Հաճի Սալիլ վէ Պէյօղլու մէրքէգ
գօմիսէրի Մէհմէմէտ Ալի էֆ. իլլէ սա-
լիսէ, էնգարէ վիլաեթիլ նուֆուս նա-
ղըրը Միւսիլմ պէյ սանիլ սանիսի

ուրիշ մը չէ եւ չի կրնար ըլլալ. բերորդ Պատրիարք մը չենք կրնար ուզել, չէ՛ք կըրնար ունենալ, եւ Աստուած չընէ որ ունենանք. երկապետութիւնը մեզի մահաբեր կ'ըլլայ:

Թոյլ տուէք ինծի, Մեծաշուք Տեարք, որ անձնական յիշատակ մ'ի մէջ բերեմ ձեզի. զմեզ գրադեցընող խնդրոյն քաջ խելամուռութեամբ համար: Մանօթ են ձեզի իմ սերտ մտերիմ յարաբերութիւններս հանգուցեալ Ասլանեան Արքեպիսկոպոսին հետ: Երբ անցեալ տարի մէկէն ի մէկ հիւանդացայ, եկաւ նստաւ անկողնոյս մնարքն արտասուալից. պիտի հեռագրեմ հիմայ Պոմպէի, ըսաւ. որ աղօթենք ձեզի համար հրաշագործ Սուրբ Կուսին. հեռագիրը գնաց. Տիրամայրն ամենօրեան հրաշք ըրաւ. ինչ որ բժշկները կը վախնային երկրորդ, երրորդ օրուան համար, չեկաւ վրաս. փրկուեցայ. այնուհետեւ մեծ էր սիրելի Հանգուցելոյն ուրախութիւնը տեսնելով օր ըստ օրէ վիճակիս բարւոքումը. կը տեսնէք, Տեարք իմ, թէ ո՛րչափ կը սիրէր զիս Ասլանեան Արքեպիսկոպոսը: Արդ մտիկ ըրէք, կ'աղաչեմ: Երբ հարեւանցի կամ միակողմանի տեսնող եւ դատող եւ կամ անժամ նախանձայոյզ ումեք գիտողութիւն կ'ընէին բարեյիշատակ Փոխանորդին՝ իւր ուղղախոհ, խոհեմ, բայց գուցէ քիչ մը դանդաղ ծանրաշարժ ընթացքին համար. կը պատասխանէր թէ իւր տկարութիւնը (աւա՛ղ. կը զգար թէ օրերն երկար պիտի չըլլային) չէր ներեր իրեն աւելի գործունեայ վարմունք մ'ունենալու, եւ զանոնք որ կը պնդէին իրենց գիտողութեանցը վրայ, խստիւ կը յանդիմանէր. կ'ըսէր ինծի շատ անգամ. բարեկամս, ե՛ղբայրս, չեն գիտեր ի՞նչ կ'ըսեն անոնք. օրինակելի վարք մը պէտք է ունենանք մենք, ամէն կարգէ եկեղեցականքս: Ամէն բանէ պէտք է զգուշանանք, բայց մանաւանդ գայթակղութեան պատճառ ըլլալէն. եթէ մեր ժողովուրդը, մեր բարի ժողովուրդը – շատ կը սիրէր մեր Հասարակութիւնը, – գայթակղեցընենք, վա՛յ մեզի. պատասխան պիտի տանք Աստուծոյ: Կը սիրէր սերտիւ եւ կը մեծարէր Ամենապատիւ. Հոգեւոր Տէրը, կը գթար իր վրան՝ չափազանց ծանրաբեռնեալ ըլլալուն համար. կը կրկնէր ինծի ստէպ. ի՞նչ բարի. ի՞նչ չքնաղագիւտ սիրտ մ'ունի մեր Հոգեւոր Տէրը, Աստուած պակաս չընէ զինքն:

Հետեւինք, Տեարք իմ, ողբացեալ Հանգուցելոյն սքանչելի օրինակին եւ զգուշանանք. գայթակղութիւն չտանք մեր ժողովրդեան:

Մեծաշուք Տեարք, կը վախնամ որ ձանձրութիւն չպատճառեմ ձեզի. բայց հրաման տուէք ինծի, կ'աղաչեմ որ քանի մը խօսք ալ աւելցընեմ մինչեւ հիմայ ըսածներուն:

Մարդահաճութիւն չեմ ըներ. անկեղծութեամբ կը խօսիմ, անախարհասիրութեամբ կը խօսիմ. կը խօսիմ այն անշատամբ յաստեաց՝ զոր կուտայ մարդուս զանտիս միջնադ կերպով երեւցընող վիճակն ահաւոր՝ որուն մէջ գտնուեցայ օր մը անցեալ տարի. վերջալուսոյն պահուն. եւ որմէ ազատեց զիս Ամենափրկիչն իւր Սիրելի Մօր, աստղահանդերձ Թագուհւոյն Երկնից, քաղցրիկ բարեխօսութեամբ:

Սրբազգեաց եկեղեցական Հարք, Մեծա-

շուք Տեարք աշխարհականք, ձեզի կը դիմեմ Սրտիս ներքսագոյն խորերէն կոչում կ'ընեմ ձեր բարեպաշտական, ձեր ազգասիրական դգածմունքներուն: Բարեյարմար ընտրութիւն մ'ընենք. պարտաւպատշաճ ընտրութիւնն ընենք. բայց բաւական չէ այն, ո՛չ, բաւական չէ. ինչ որ ըսի Պատրիարքական Փոխանորդին՝ Կաթողիկոս-Պատրիարքին հետ միշտ համախոհ. համաձայն գտնուելուն ստիպողականութեանն եւ օգուտներուն մասին, նոյնը կ'ըսեմ եւ մեզմէ ամէն մէկուն Ամենազատիւ Հոգեւոր Տիրոջ հետ ազգային գործոց նկատմամբ միախոհ ըլլալու պէտքին եւ բարեչափութեանը համար:

Ձայնակից, օգնական ըլլանք ամէնքնիս մեր Դերերջանիկ Կաթողիկոս-Պատրիարքին. ո՛վ կրնայ մեզմէ առնուլ մեր իրաւունքն ազգային գործերուն, ազգային վարչութեան վրայ կարծիք յայտնելու, գիտողութիւններ ընելու, զանոնք քննելու, քննադատելու: Անքննողութիւնը հաւասարապէս փաստաբեր է մեր Հասարակութեան եւ զայն վարողներուն: Բայց չմոռնանք թէ շատ բազմակնճիռն, շատ շատ դժուարին է կառավարելու արուեստը: Ի՞նչ դիւրին է, բանաստեղծին ըսածին պէս, ծովեզերքին վրայ ապահով, անվտանգ կեցողներուն համար քննադատել նաւապետն՝ որ գիշերուան խոր մթին, անասող երկինքի մը տակ, փայլակներուն ցլմունքներով փալփուլուն մրրկածուփ ալեաց եւ խռթներուն մէջ իւր նաւը կը վարէ:

Աջակից, օժանդակ ըլլանք մեր Հոգեւոր Տիրոջ, մեր ճարտար Դիտապետին, եւ աշխատինք ամէնքնիս միաբան մեր Օգոստափառ Վեհապետին ամենատարած հովանաւորութեանը ներքոյ, մեր բոլոր խնամոց եւ սիրոյն խրատնի Կաթողիկէ Հայ Հասարակութեան յառաջադիմութեանը համար:

Բերա, 21 Դեկտեմբեր, 1897

ՍԱԱՏ. ԳԱՐԱԳԱՇ ԿԱՐԱՊԵՏ ԷՖԵՆՏԻՆԻՆ

Ն ՈՐԻՍ Գ ՈՐԻ

Մեծաշուք Տեարք ,

Տէր կենաց եւ ամենուն կենդանատուն՝ Աստուած ամենագութ հաճեցաւ բռնել զիս այն ծանր հիւանդութենէ՝ որ յանկարծ վրաս հասաւ անցեալ տարի։ Անոր շնորհովն է միմիայն որ այսօրուան օրս ձեզի , Սիրեցեալ Տեարք , ժողովակից եւ խորհրդակից ըլլալու քաղցր բարեբախտութիւնը կը վայելեմ :

Ապաքինութեանս հետ եկաւ ինծի նորէն , - չեմ գիտեր , գոհ պիտի ըլլա՞ք արդեօք , - եւ մեր ազգային ժողովներու մէջ խօսելու փափաքը :

Խրախուսեալ յիշատակէն հաճութեան ծափաձայն նշաններուն՝ զօրս ա՛յնքան սիրով կուտայիք ինծի երբեմն , եւ վստահ ձեր ներողամիտ ունկնդրութեանը վրայ , կը փափաքեմ այսօր ալ մեր գումարման նպատակին նկատմամբ քանի մը խօսք ըսել ձեզի :

Բայց ամէն բանէ յառաջ մեծ պարտք մ'ունիմ կատարելու , այն է յայտնել հրապարակաւ , Ամենասիրելի Հոգեւոր Հօրս եւ Տիրոջս , իմ խորին եւ սրտեռանդն երախտագիտութիւնս այն հայրական գործակիւր սիրոյն եւ խնամոց համար՝ որովք հիւանդութեանս առաջին վայրկեանէն ի վեր հաճեցաւ զիս մխիթարել , սրտապնդել եւ զօրացնել :

Շնորհակալ եմ , յամենայն սրտէ եւ իմ բոլոր ներկայ եւ բացակայ , եկեղեցական եւ աշխարհական պատուական բարեկամներուս՝ որոնք ինծի համակրութեան բազմաթիւ ցոյցեր տուին զմեզակ անտարբերութեանս առթիւ :

Շնորհակալութիւններս կը մատուցանեմ եւ այն ազնիւ ազգայնոց՝ որոնք զիս իրենց համարման եւ վստահութեան շքանքով քուէնելովը պատուասիրեցին . քաղցր է ինծի կարծել թէ անոնք ուղեցին վարձատրել նախկին ազգային անձնանուէր գործաւորն եւ քաջալերել հիմակուան նորարոյժ հիւանդը :

Մեծաշուք Տեարք , ներկայ գումարումը մեր ազգային կենաց մէջ նոր թուական մը կը բանայ . մաղթենք որ բարեկան եւ ամենայաջող ըլլայ : Անցեալ հինգ վեց տարիներու շրջանին մէջ ունեցանք մենք , այո՛ , մեր վեհափառ Կայսեր անզուգական , ամենագով աշխարհահոգութեանը շնորհիւ , մեր յաջողութիւնները , մեր ցնծութեան եւ պանծանաց օրերը , մեր եկեղեցական եւ դպրոցական մեծապայծառ հանդէսները , մեր ամենազան բարգաւաճանքը : Անխառն չեղան անոնք բոլորովին աշխարհական հոգերէ , նեղութիւններէ , դժուարութիւններէ , վշտերէ , սուգերէ ինչպէս , աւա՛ղ . Ասլանեան Արքեպիսկոպոսին յանկարծահաս սրտառուչ մահը , Ազարեան Արիստակէս Էֆէնտիքի ցաւազին մահը , Փորթուգայ բաշային տարածամ անդամանելի կորուստը , - մարդկային կենաց անհրաժեշտ պայմանն եղող դժբաղդութիւնք : - Ի՞նչ է սպաքէն կեանքը , Տեարք իմ , եթէ ոչ շար մը յաջողութեանց եւ ձախողանոց , բերկրանոց եւ ցաւոց , ուրախութեանց եւ տխրութեանց . ո՛րչափ քիչ են իրենք եւ ձիծաղք՝ որոց չեն յաջորդեր թախիծք եւ արտասուք . սակայն ունինք մենք մեծ մխիթարութիւն մը , ունինք չվհատելու , չսրտաբեկելու պատճառ մը , այն է տեսնել թէ իւր կրած ա՛յնչափ մեծ

ցաւերէն , ա՛յնչափ դառն սուգերէն ետքը , մեր Ամենապատիւ Հոգեւոր Տէրը , մեր Գերեջանիկ Իրաւագետ , Աստուծոյ սգորմութեամբ , քաջողութիւն կը վայել եւ անձերանալի առուգութեամբ մը , յարապուարճ արիւթեամբ մը , կ'աշխատի , կը ճգնի գիշեր ցորեկ , ընդ հովանեաւ մեր Օգոստոսիոս եւ ժողովրդականամ ինքնակալին , յօգուտ , ի յառաջագործութիւն եւ ի պարծանս մեր սիրելի Հասարակութեան :

Մեծաշուք Տեարք , ի՞նչ է մեր այսօրուան գումարման նպատակը . խաբուած ենք ողբացեալ Ասլանեան Արքեպիսկոպոսին յաջորդ մ'ընտրելու համար : Հակառակ ընդհանուր սկզբան՝ ըստ որում մէկն իւր փոխանորդն ինքը կ'ընտրէ ուղղակի , Պատրիարքական Փոխանորդին Հասարակութեանս ձեռքովն ընտրուելը , բարեհնորհութիւն մըն է , զոր Ամենապատիւ Հոգեւոր Տէրն ըրած է մեզի յօժարամիտ , Ազգային Կանոնադրութեան յօրինման առթիւ , հրաժարելով իւր իրաւունքէն , ի՞նչան իւր խաղաղասիրական եւ հաշտարար դիտաւորութեանցն եւ զգացմանց . Հոգեւոր Տիրոջ մեզի շնորհած այս մեծագին արտօնութեան յարգը պէտք է միշտ ճանչնանք եւ շնորհակալու ըլլանք իրեն :

Մեր մասնակցութիւնը , Մեծաշուք Տեարք , Պատրիարքական Փոխանորդին ընտրութեանը՝ մեր վրայ պարտքեր կը դնէ , զմեզ մեծ պատասխանատուութեան մը կ'ենթարկէ :

Ուստի պէտք է որ ամէն բան աւագ աչօք դիտենք այսօր . եւ ամէն մարդկային նկատմունք , ամէն ակնածութիւն եւ մարդահոգութիւն մէկդի դնելով , երկիւղած զգուշութեամբ զործածենք մեր ընտրութեան իրաւունքն եւ մօտենանք քուէտփոյն :

Հա՛րկ է միթէ , Տեարք իմ , համբել մի առ մի այն բարեմասնութիւններն՝ որովք օտուած պէտք է ըլլայ Պատրիարքական Փոխանորդը :

Կաթողիկոսական Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ բարեպաշտ , սրբակրօն , պաշտօնասէր , խոնարհամիտ , անփառասէր , գահասիրութիւն չունեցող , նախաթոնները չսիրող անձ մ'ըլլայ : Պէտք է որ իւր աւագքինի անարատ վարքովն եկեղեցականաց եւ աշխարհականաց հաւասարապէս բարի օրինակ ըլլալու անձ մ'ըլլայ . պէտք է որ հոգինքրուն աստուածահրաման հոգն ու խնամն ունենայ :

Կաթողիկոսական Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ մեր Կղերին պատուազիր ըլլայ . անոր յորդորիչ , անոր քաջալերող , անոր զօրացուցիչ , անոր կարեկից ըլլայ :

Կաթողիկոսական Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ Պատրիարքութեան բարոյական եւ նիւթական ընդհանուր իրաւանց եւ շահուց նախանձախնդիր ըլլայ . պէտք է որ Պատրիարքական Աթոռոյն ստացուածոց , գոյից եւ մտից բարեկարգ , երկիւղած , խնայական պահպանութեանը , մատակարարութեանն եւ զործածութեանը մշտարթուն հոգածութիւնն ունենայ :

Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ մեր Հասարակութիւնը խանդավառալից սիրով սիրէ , անոր վրայ գուրգուրայ , մեր եւ կեղեցիներուն վայելչութիւնը սիրէ , մեր զըպ-

րոցներուն , մեր Անկեղանցին , մեր բոլոր ազգային հաստատութեանց բարեկարգութիւնը սիրէ , անոնց յառաջագործութեանը , անոնց պայծառութեանը ցանկացող եւ հետամուտ ըլլայ :

Կաթողիկոսական Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ աղքատասէր , վթած , քաղցրաբարոյ , համբերող ըլլայ . կարեկից գործով ընդունի . մոխի ընէ , սրտապնդէ , մխիթարէ անանկները , կարօտները , որբերը , ցաւածներն եւ սգաւորներն :

Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ քաջ տեղեակ ըլլայ մեր Հասարակութեան անձանց , իրաց եւ պէտքերուն , մեր թեմերուն վիճակին եւ պէտքերուն , պէտք է որ ուսեալ , փորձ , բանիւրուն , խոհեմամիտ անձ մ'ըլլայ . պէտք է որ իւր անդրդուելի հաստատմութեամբ մեր վեհափառ Կայսեր եւ իւր Կառավարութեան վստահութեանն արժանայած ըլլայ , անարատ անբիծ անձն մ'ունենայ :

Կաթողիկոսական Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ քաջողչ , երիտասարդ , առողջանձն , զիմացկուն ըլլայ բոլոր թեթեւ եւ փոքրոգի չէ : Պէտք է որ պատրաստ ըլլայ , հարկ եղած ատեն եւ ճամբորդութեան յոգնութիւնները , նեղութիւններն յանձն առնելով , մասնաւոր հոգածութեան արժանի մեր թեմերն այցելելու :

Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ իւր ողբացեալ Նախորդին արեւութեանը հետ միալուծ բերէ յանձին եւ հարկաւոր եղած գործունէութիւնը , բայց բարեխառն գործունէութիւն մը , գործունէութիւն մը որ դժուարութիւններ չի յարուցաներ՝ ապա կը հարթէ զանոնք , որ բառ Կանոնադրութեան աւանդեալ իշխանութեան սահմաններուն մէջ եւ Կաթողիկոս Պատրիարքէն առնուած հրամաններուն եւ հրահանգներուն համաձայն ի հանգէս կուգայ , գործունէութիւն մը որ չէ թէ միշտ լաւագունին՝ այլ հնարաւորին , պատեհագունին եւ մասնաւոր Կաթողիկոս Պատրիարքին հետ խոհական , արդիւնաւոր , համախոհ միաբանութեան մը հոգածութենէն կ'առաջնորդուի , բարեխորհուրդ , բարեմիտ , անկեղծ , հաւատարիմ գործունէութիւն մը , որ միակ պայմանն է ազգաչէն վարչութեան մը : Պատրիարքական Փոխանորդը պէտք է որ Պատրիարքին անձնանուէր օժանդակը , անոր ալեգարդ երիտասարդութեանը նեցուկն ըլլայ եւ ոչ անոր ընդդիմաբանը , անոր հակառակորդն , անոր մրցակիցը :

Ձայներ մը կուգան հեռուէն ականջս . ճշմարիտ Փոխանորդ մը կ'ուզենք , կ'ըսեն , երեւոյթ մը , ստուեր մը չենք ուզիր . շատ լաւ , բայց չմոռնանք . Կանոնադրութեան ուղած եւ սահմանած Փոխանորդը միայն կրօնանք ուզել եւ ունենալ , այն Փոխանորդն որ լոկ Պատրիարքական Աթոռոյն առաջին բարձրատիման յաջոտեալն է , արժանի արդարեւ զինքը մեր մասնակցութեամբն ընտրողին . Կաթողիկոս Պատրիարքին համարմանը , մեծարանայն եւ լիւրջի վստահութեանը , եւ միանգամայն քաջ խելամուտ իւր պաշտօնին աւագ կարեւորութեանը , ճանաչող իւր բուն պարտուց եւ յարգող , հոգացող իւր արժանապատուութեանը , որ Կաթողիկոս Պատրիարքին արժանապատուութիւնն է . այս է ճշմարիտ , բուն Պատրիարքական Փոխանորդը :

րիւթպէլերի թէվճիւհ. Սիսամպէյի Սթէ-
ֆանաքի Միւսիւրիւս պէյէ Լինճի Օսմ.
Մանասթրը վիլայէթին տէ Կիւրիճէ միւ-
լէսարըրֆը Յէրիտ բաշահա Չնճի Մէ-
ճիտի, Սիվաս տէֆթէրտարը Գուտսի
էֆ. եւ Յիւնճիւ Օսմանի նիշանարը իհ-
սան պուրուլուլու տուր:

Տ Ա Ք Ի Լ Ի Յ Է

Սատրապամ վէ Շուրաի տէվէթ րէիսի
բաշար Լապտարթնա Պուլկարիսթան է-
մարէթի թարափընտան իթա օլունան մու-
րասսա Ալէքանտար նիշանընը զապուլի
խուսուսընա իրատէի սէնիէ շէրէֆսաթըր
պուրուլուլու տուր:

—Թիւմարթ վէ նաֆիա նազըրը բաշա
Լապտարթի տիւն Պապը Ալիտէ սատրապամ
Լապտարթի տիւն Կիւրիճէ միւլ տուր:

—Պուլկար քրէնսիւնի պիրաթէրի քրէնս
Ֆիւլի տը Սաքսա տը Գուպուրկ Կօթա Գոհա-
րի Սօֆիա կէլմիւ տիւր:

—Նէնի ալաֆ. սէնէ պաշը միւնասիպէ-
թիլէ թարափը Լապտարթի Բատիշահիտէն
Էվրօրա հիւքմարարընա թէպիւթ թէլի
կրաֆնաճէսի քէլիտէ պուրուլուլու, վէ տն
շէրտէն թէլէքթիւր ճէվապարը ալընմը
տուր:

—Րուսիա սէֆիրի ճէտիտի Մ. Ջին-
վիէվ՝ բազար իրթէսի կիւնիւ շէնրիմիզէ
կէլմիւ տիւր:—Սէֆիրի միւլարիլէյն տիւն.
րէֆաթընտան սէֆարէթ պալ թէրճէմա
նը Մ. Մաքսիմօֆ օլտըրը Լալաէ, խարիհի-
նէ նազըրը բաշա Լապտարթի տիւն Գոհաթ
լորընա ազիմէթլէ, Լամիլ օլտուղու իթի-
մառաճէսիւնի պիր սուրէթիւնի նազըրը մի-
շարիլէյնէ իթա իլլէմիւ տիւր: Սէֆիրի միւ-
լարիլէյնի Փալիսաթը իւթ պահարտա շէն-
րիմիզէ կէլէճէ տիւր:

—Րուսիա սէֆիրի ճէտիտի Տէրի-
սառաթէթ Լարէթէթի էսնաթէ ալմը օլ-
տուղու թալիմաթտան պահա իտէն ինկիլիզ
զազէթալարընա ճէվապէլ, Րուսիա տէվէ-
թիւնի միւլարիլէյնի էֆթընտը օլուն Նօր զա-
զէթալարընա՝ սէֆիրի միւլարիլէյնի ալտը-
րը թալիմաթ՝ սէլէֆիւնի թալիմաթը կիւրի
օլտուղունա, վէ Րուսիանըն՝ տէվէթի Օս-
մանիէ իլէ տալիմա միւնասիպէթը տօսթա-
նէ մուհաֆազարը էմլիւնտէ պուլունաթուղու-
նա եազմը իտուկիւնի թիւրքէ զազէթա-
լար պիւտիւրիւրար:

—Րամազանտան էվլէլ րէտիֆ թա-
պուրարընը սալը վէրիլէճէկի Վօլտան
եազմը տուր:

—Ալաֆ. ելնի սէնէ միւնասիպէթիլլէ
Ջաթը Շահանէ՝ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գան-
պօնա պիր թէպիւթ թէլէկրաթը քէլիտէսիլ-
լէ. միւլարիլէյն իլէ զէվճէսիւնի, խաաթա-
լըզ սէպէպիլլէ Տէրիսառաթէթտէ պուլուն-
մառալարընտան տօլաթը իգհարը թէլէսիւթ
պուլունարմուլար տուր:

—Օսմ. պանգասընտան ազա իտիլէն 142
պին լիւրաի օսմանիտէն՝ տաաթիւն նազի-
եաթը հիւսպընա մահապէլ Սէլանիք-
Տէրիսառաթէթ տէմիր Եօլու պիրիլէմէ շիւ-
թէթիլլէ, Անասուլու վէ Սէլանիք-Մանասթրը
տէմիր Եօլարը գուլմանիւլարընա պիրէր
միգաար մէպուլ թէլէտիլէ իտիլմիւ տիւր:

—Էֆրէնճի ելնի սէնէ միւնասիպէթիլլէ,
էֆրէնճի տուլար գուլունան սէֆարէթ-

խանէլէրտէ, թէպաւարընը զապուլէսի
վուգու պուլմուլ, վէ նաթթար իրատ ի-
տիլմիւ տիւր:

—Թապարթ արազիւնի 15 պին լիւրա
իլէ հիւքիւլէթի Սէնիէնէ թէրք իթմէսի
իշին թարափը հիւքիւլէթտէն Րուս բաթ-
րիգխանէնէ վուգու պուլուն թէլէթիլլէ
թէլաթիլլէ Բաթրիգխանէ թարափընտան
մէմուր գոմիսիւն՝ թէլէթիլլէ ալիլէնիւ ճէ-
վապընը հազըրլուսը տուր: Տիւն Բաթրիգ-
խանէնի միւլարիլէթ մէմիսիւնտէ պու ճէ-
վապ միւլաթէրէ իտիլմիւ տիւր:

—Գուսպա, Մանասթրը, Սանիա վէ
Շգօտար վիլանէթիլլէրի զիւտէթլէ, իլմին
թէվսիլլէ վէ ինապընտա միլլէթէ վէ տա-
թէրիլլէ մէթթէպլէր քիւլաթընա մախուս
ինապը հալի ինրա իլլէմէթ իւզրէ, պա իրա-
տէի սէնիլէ Շէյխ իւլիսլամ գաթուսու իլլէ
Մէարիֆ նէզարէթիւնի պիւլէիլլէ մէմուրա-
րընտան միւլարէթէպ պիր գոմիսիւն թէլ-
թիլ օլունմուլ տուր:

—Անտուլու վիլանէթիլլէրի տէ պազը
իւլէմա կէօնտէրիլլէճէ տիւր:

—Սիվաս վիլանէթիլլէրի միւլարիլէթ մա-
հէլլէրիւնտէ ժանտարմա գաթազօլխանէլլէրի
իւլա օլունմուլ տուր:

—Անտուլու եաթըլաճա տէմիր Եօլ-
լար հազըրտա մէրճիլ տիւր շու գաթարը
վէրմիւ տիւր: Էնգարէ, Գաթարէ, Գըրէնիւր,
Սիվաս, Ջարա, Էրզրոմ, Էրզրում, Գո-
նիա, Օսմանիլլէ, Ալիթապ, Լալէպ, Մա-
տէն, Տիւրպէթիլլէ, Մուսուլ, Քէրքուլ
վէ Պաղտապ կէնիլլէ, վէ տիլլէրիլլէ տար
խաթթ իւզրէ ինչա իտիլլէթլէ տիւր:

—Գաղտապ վէ Քէրպէլաթա գաթար
տէմիր Եօլու վէ իւլալէրի ինչաթը իշին Մ.
Թուպիլլէրի թէլլէթ իթիլլէ շարթարը
նաֆիա նէզարէթի գապուլ իթմիւ տիւր:
Մազաթաթը Պապը Ալիլէ թապարթ օլուն-
նաճա տուր:

—Պիւլիլլէ-տաթա օմիլպուս արապա-
լարը իլլէթմէթ իւզրէ Ճօրճի Խէրֆօլ էֆ.
99 սէնէ իշին իթիլլէթ իսթիտա իթմիւ
տիւր: Մազամը Սատրապաթտէն իսթիտաթը
նաֆիա նէզարէթիլլէ հէվալէ օլունմուլ
տուր:

—Գուլունմուլար շարլըսը տէլլալարընը՝
ալտըլարը ինքիլլէթտէն Տար իւլ Անէլլէ նա-
մընա պիր վէրկի ալընմաթը, վէ շիմաի օնա
պալիլլէ օլուն պէլլէտիլլէ տարիլլէրիլլէ թա-
սարուլա թիւնէթէն իւլլէ թիւլլէրիլլէ տա-
լիլ օլուն թէլլէթիլլէ Շէհիլլէ էմանէթիլլէն
րէտա իտիլլէր տիւր:

—Իթմանպուլա վէ վիլանաթտա գաթա-
լունտան լաթիլլէ վէ մանթօ իմալի իշին
Փապրիգալար թէլլէսիլլէ տար Նաֆիա
նէզարէթիլլէն իտիլլէ իսթիտա իտիլմիւ
տիւր:

—Շգօտար վիլանէթի վալի մուսվիլի
Ապուլլա Յուլմանէն էֆ. մէմուրիլլէ-
թիլլէն ազլ իտիլմիւ տիւր:

—Գիւլա. Ստա Ալի-Նիգուլա Եօլունա
կիւնիւ իւսկիւպալ պիր մանասթրիտա թօ-
լանմը օլուն Պուլկարար իլլէ Սըրպլարըն
արալտա իտիլլէ, Սըրպլարտան պիրիլլէ
Եօլունաթընը նարօտի Բրապա զազէ-
թաթը եազմը իսէ տէ, Մալիւմաթ՝ պու հա-
վաթիլլէ տօլունաթընա իւլալլէ իտիլլէ:

—Մազէտօնիտան ֆիրար իտէն 50 գա-
թար էլլապըն՝ Քէօսթիլլէն Սօֆիա
կիտէրթէն, Պուլկար օլիսլէրի թարափըն-
տան մէն իտիլլէթիլլէ Մալիւմաթ եա-
զմը:

—Սուլունալարտան ալընա թօլարը տ-
լըրմալա մազնուս օլուն շըմէնտըթլէր մէ-
մուրարընտան Սուլունիտա իլլէվիլլէլլէլլէ
Ալէքսի վէ Բաթրիլլէ Ճիւնաթէթ մահէթմէ-
սիլլէն օնա սէնէ գալէպէնտիլլէ, վէ Բը-
սարթան ֆիրարի օլտուղունտան, հազու-
գը մէտէնիլլէն իսգաթընա վէ էմվալիլլէն
հազընա մահէթմէ օլունալար տուր:

—Ֆրանսա տէվէթի՝ Տէրգօս սու գուլ-
բանիաթ միւլարի Մ. Լէօն Սէլիլ իլլէ Տէ-
րիսառաթէթ Ֆրանսաթ քօթթալալէսի մէ-
մուր Մ. Կէլօնա Լէթիլլէ տ'Օնէօր նիշանը-
նը շըվալիլլէթ իւլալլէպիլլէ իթա իլլէմիւ
տիւր:

—Տէրիսառաթէթտէն գիւլա. 29 թարի-
լիլլէ Լօնտա զազէթալարընա պաթէլլէ-
կրաֆ պիւտիլլէրիլլէ կէօրէ, հիւքիւլէթ-
թի Սէնիլլէնի, Կիւրիտալ միւլարիլլէրի իթ-
մալ օլուն ասաթիլլէն ելլիլլէ տիլլէր ելլի
ասաթիլլէ կէօնտէրէլլէ զան օլունմաթ:

—Կէլլէն կիլլէ Պիլլալլէնտա Տօլապ-տէ-
րիլլէն շարթալը պիր քիմալ րիվալլէր իլլէ
քէնտիլլէրի թէլլէթ իթմիւ տիւր: Քիմ օլտու-
ղու թանաթմալ տուր:

—Իգմիր վէ ճիւլարընտա ֆէվգէլալալ գըլ-
իմար հիւքմ իթմէթտէ օլունա, թէրմօլլէթ-
րօ սըթըրտան 2-4 տէրէճէ էնմիւ տիւր: Ա-
լաթիա թարափընտա 4 թիլլէ սօլունաթան
տանմուլ տուր:

—Ալալլէ վիլանէթիլլէ Տէնիլլէն զէլ-
լէլլէ սառաթէլլէրի տէվալ իտիլլէր: Ջարա-
րըն միգաթը 4 միլլէն զրա պալիլլէ օլուն
տուր: Ալալլէ պուլունան էնալի իշին պա-
րազալար ինչա իտիլլէճէ տիւր:

—Իգմիրտէ ինկ. թէպաաթընտան Բօլ վէ
Լօրէնցօ նաթ էլլապը գաթլ իթմէթէ մազ
նուս օլուն Կիւրիտալ Սէլիլ պէյ՝ միւտաֆաաի
նէֆաի իշին պու ճիւնաթէթի ինրա իթմիլլէ
նիւլալարաթ ճէպտան Տէրիսառաթէթ Ճի-
նաթէթ մահէթմէսիլլէ մուլաթ օլունալ տուր:

—Դիւլալի Յիւնի կիլլէսի Հիւսնիման-
տարտա Լարիլլէ զուհուր իտիլլէ, 12 տիւլ-
թան՝ էլլալարընա պիրիլլէթէ եանմը տուր:

—Իգմիրտէ Շէմիլլէր քէօլիլլէնտէ պիր
Րուս պաղլէվանըն խանէլլէնտէ, լամպանըն
մանկալ իւզէրիլլէ տէվրիլլէսիլլէ մէրգուլուն
իւլ էրթէթ էվալար վէ 8 եալընտաթի գըզը-
նըն եիւլլէրի վէ ահալարը եանմը, վէ
գըզը իթի կիւն սօնրա վէֆաթ իթմիւ տիւր:

—Դիւլալի Յիւնի 15 տիւլ Պէյրուլ լի-
մանըն 2 Ֆրանսաթ գրուալէ օրիւ կիթմիլլէր
տիւր:

ՊԱՆԳ ԵՄՔԵՐԻԱԼ ՕՅՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյրուլ վէ իսթանպուլ իտարէ-
խանէլլէրի՝ Ֆրէնքիլլէ Եօլուն օլմաթ միւ-
նասիպէթիլլէ եարըն թաթիլ օլունմաթ-
լար տուր:

Բ Է Ժ Ա

Պուրտա վէ թալաթա պուլունապ, հէ-
նուզ ապօնրման պէտէլլէրի կէօնտէրմէ-
միլ օլուն միւլարիլլէ մապօնէլլէրիլլէ շու
կիւնէրտէ թէլլէտիլլէ տէյնէ միւսարաթալա-
րընը րէնա իտէրիլլէ:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Ժան Վիգեն՝ իշպան ի ֆրանսիայի իշխող տիկին. տէ պիւր ար քննութեան աւարտ, վէ զէվնէսինին պիւստէ վէ պիւրիւնտէ օլտըղը խապէրի՝ կէօղ-լէրիին եւալորթարագ, քէմալը թէէսսիւրլէ Մարիէն պաղաւը. Ֆաղաթ նապահ ֆիք-րինտէ, ճիւղին քէնտիսինի իթհամիտիտէօրս միւլահաղաւը հասըլ օլտըլ, պիւղալթ զէվ-նէսինի իսթիւնպապ հաղըրլանաղը սըրաւտա, Միւլպէրի մէրդուսու սիւքիւթ իթալիւրիպ:

— Զէվնէսինի գուրթարմաւա շալըլ-տըղը գաթիլ՝ սիւղ օլապիւրիսինի, տէտի. Ժան՝ ճէվալ վիւրմէքսիւլին հալըլթլէ միւլտաւի ումուսիւնէ աթֆը նաղար իթ-տի. Պատէհու պէօլլէ պիւր միւլահաղա, պիւր քալէսին ֆիքրինտէ նասըլ հասըլ օլապիւ-լիւր օլտըղուսու աւիտաւաւաղ, իզհարը հիտալթլէ:

— Ֆաղաթ էֆէնտիւ, պիւլմէքսուսուսու գիւ պու պէնիւթ բէտէրիւթ ալիւ, տէտի:

Ժան Վիգեն՝ հաղըլտա պու եօլտա շիւպնէ կէօթէրիւմէսինի միւլահաղալթսիւղ վէ հաղըլտա կէօթէրիւմէսինի, միւլտաւի ումուսիւր շիւպնէսինին նէնէ միւլթէնէտ ի-տաւիւրի աւիտաւաւաղ. Շէօլլէ քի քէնտի միւ-թալէլթ վէ միւլահաղալթընա, Վիգեն, հալըլ մուղարիւտա օլտըլ, մուլպէնէթ տի-լէմէք իւզըլ, բէտէրիւնէ միւլահաղալթընա, բէտէրիւնէ, ճէվալը բէտա վէրալիլ, վէ օղըլտուսու աւիտա հիտալթլէնէրէք, ֆիքիւ ճիւնտէթ մէրթէպէսինի գաւտար իլէրի կիթ-տիկի, վէ Մարի՝ շիւպնէսիւղ պու ինտաֆ-աղըլա վէ գալըլ լաւըլ մէնգարէտէ, հիտ-տէթ ու զաղապ հիսս իթմէնէրէք տուրա-մաւըլընտա, պէսպէլլի զէվնէսինի իշին սօն մէրթէպէսինի կիթմէքտէն սաղըլտըլմաղ իւզըլ միւլտալիւնէ իթմէք իսթէմիւլ օլտա-ղուսու, Ժանըն բիւր զաղապ օլտաղա ա-նը տալի վուրմուլ օլտաղուսու նէթիւնէսինի շըգաւորըլըն իթմէսինտէ, Ժան՝ հալէա հիտալթ վէ զաղապ իշինտէ օլտաղա պու սէօղըրի տիւնէթալէն սօնրա:

— Պու կիպի մասալար ուլտուրմաղ իշին ինտա մէննուս օլմալը տըր, տէյի իֆաւտէ իլէտի:

Տօգթօր Մօրօ կէլիպ Ժան Վիգենին է-լինի թուրքու, վէ օ տալի հալըլթլէ միւ-սաւտալ իթտի. Թապիպ՝ մէրդուսուսու էլինի մուլպէնէ իթալիւտէն սօնրա, միւլտաւի ումուսիւնէ իլտա թարըլտա պիւր իշարէթ իթտի. լաթին Միւլպէրի՝ պու իշարէթ է-վապ օլտաղա, նալը կէօթէրիւ, վէ Ժանա խիթապէն:

— Բէտէրիւնի պօղըլմուսու տուր, վէ գա-թիլին բարմաղալը կէսըլլէրի պօղաղընտա գալըլ տըր. իմտի նալըն հանընա կիտին վէ տօգթօրուս թարիֆ իտէնէկի վէնէլէ, էլինիլի մաղթուսու պօղաղըլըն էթրաֆը-նա գօնուս, տէտի:

Ժան՝ պու մուլմէլէնի բէտէրիւնէ գաւ-ըլ պիւր հաղալթ աւտ իտէրէք, թէքրար հիտալթլէնէսինտէ, միւլտաւի ումուսիւր:

— Թէրէտտիւս միւլ ալտիտէրաւուսու, նէտէն գօրքուսուսուսու, տէյի սօրտու:

Միւլտաւի ումուսի մէրդուսու եաղալ-մաղապ վէ քէնտիսինի կէօղըլտուսու աւար-մաղապ օլտաղուսու, Ժան՝ պիւր տէլիւ տաւաղապ իտալիւնի, վէ թէրէտտիւս ի-տէնէք օլտա, գաղապթլը կէօթէրիւնէկիւնի աւիտաւաւաղ, պիւր գաղապթ իլէրիւնիպ, նալըն գաղապթընտա տիւլ շէօղտիւ, Մուլա-խարէն թապիպ խիթապէն:

— Իշիէ էլիւթ, մօսիէօ, իսթէտիկինիլի ետըլըլ, լաթին բէք ուղըլն սիւրմէլ, տէ-յիլ միւ. Պանա էօլլէ կէլիւթ քի, պիւր է-լիւ գաղապթընտա հիւրմէթսիւլիւտէ պուլու-նուսուսու, տէյի պէնալ իլլէտի:

Ֆաղաթ մէղըլիւր էլտէ մաղթուսուսու պօ-ղաղընա պաւմաղապ հասըլ օլտաղըլ թապիլի օլտէ թըրնաղ էղըլմէսի վէ սալիէ կիպի իտաւաւաւաթ մէվնուս օլտաղըլընտա, միւլտ-տալի ումուսիւր՝ ճիւնտէթլին ֆալիլ Ժան օլ-մաղըլընա գաւտը, վէ պիւնապէրին:

— Բէք էյի, սիւլ շէքիլին, տէտի:

Ժան՝ սալաւաւաղա տիւրըլ շըգաղ, է-նէնալը ֆէվգէլաւտէ օլտաղըլա, աւըլընտա աղալ թէրի՝ կիւնտիկի պուլաղաւըն գօլտըլ-լա սիւտի, վէ օտաւաւա շէքիլիւթէն, քէմա-լը սիւքիւթ իւզըլ պուլուսուսու զէվնէսինի տթֆը նաղար իտիպ:

— Մարիի պուրաւաւ մը ալըլգօնաւաղ-սընըլ, տէյի սօրտու:

— Բէնտիսինի հէնուղ ինթիւնաղմ վար տըր:

Տօգթօր տալի տիւրըլ շըգաղըլտա, Միւլպէրի իլէ Մարի թէքրար եալըլըլ գա-ւալտըլ: Պիշարէ գաւտըն՝ տէրիւն քէտէրէ միւլթաղաղա օլտաղըլտա, կէօղըլն հիւ պիւր շէլ կէօթէրիւնէօրտու:

(Տէվալի)

ԼՈՒՎԻ ՆԱՍ ԳՐԱՆՈՐԶ ՄԱՆԱԶԱՍԸ

ՊԵՏՈՂԼՈՒՆՏԱ ՃԱՏՏԵԻ ԲԵՊԻՐՏԵ Ն. 194

Իշպան մաղաղաւըն միւլտիւրի վաղի իւ-լիւթ Ն. Թէպէրիւս՝ միւլթէրէմ միւլթէ-րիլէրինէ, գաւալմ Ֆրանսըլ Լուլի, մաղա-ղաւըլըն, պու քէրրէ Բարիստէ տիկիլ պիւր գաւաղալիւս վաւըլտաղըլա պիւրիւնի նէվտէն պիւր թիւալթիկիւս հալիւնէ իֆրաղ իտիւ-միւլ օլտաղըլտա պէնալ իլէ քէսպի շէրէֆ իլէրի, էն ելէնի վէ հէր նէվ վէ ֆիւթաթաւն իթէթի գաւաղալար, ետըլ ետըլմըլ գօ-թիւլիւր, բիւլէլէր, նալթէթիւթ սթրաղ օլտար, խարըլար, կալօլար, բիւսկիւլէր, էնվաթ շէրիւթ վէ գօրալէլալար, մարապօ տէնիլէն վէ էնվաթ սալիթտէն թիւլէր, էլհասըլ հէր աղըլ օլտաւա շէնա՝ միւլթէրիլէրիւթ իշին հաղըլ տըր:

Գիւնտէրիւն Գիւնտէրիւն իշպան բաղալ ի-թէսիւտէն իթիւպալէն, մէղըլիւր մաղաղաւա աղըլն իլէ սալիւթաղ ուսուլի լաղլ իտիլէ-րէք, մէթրօ գաղաղաւըլտա տըր քի, պու տա միւլթէրէմ միւլթէրիլէր իշին բէք պիւ-կիւթ պիւր իսթիֆաւտէ տիւր:

Նէնի գաւաղալար՝ շօք սաթմաղ իշին ունուղ սաթմաղ գալիտէսինի իլիլիւթ իլ-լէմիլ տիւր: Իւմիտ իտէրիլ քի, աւաղըլ րաղ-պէթ վէ Լուլի մաղաղաւըլըն գաւալմ միւլ-թէրիլէրի՝ պիւր հէր հալտէ թէրիւն իտէ-նէլէր տիւր:

Միւլտիւր

Ն. Թիւլէրիլիւս

Լուլի մաղաղաւըլ ելիւթ 5 գօմիսիւն իլէ ճիւնաղա ալտ էլէնա վէ սալիւ սիւրաղ-ըլըն գաղաղ իտէր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊԵՐՍԱՍԸ

Չարէնպիւ 24 քիւնտէր

Գօնալիւս պու սապաւա շալըլը 24 4
Շըմէնտէրի պու սապաւա 39 112 50

Պանգ Թթթօման 0. 1. 13
ԱԳՁԵ ՖԻԵԵԹԸ

Մէնիւրի	108 07
Պէլիւթ	102 20
Մէթալիւթ	94 10
Ինկ լիւրսը	109 33
Բօլ էմէրիւս	90 10
20 ֆրա Գլըլ	87 13
Գրիմից	51 04
Բուպիլ քեալըտ	8

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱՍ ՕԹԹՕՍԱՆԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԳԵԹԻ

Սէրմաւէսի 10,000,000 լիւրա տըր

Սէրմաւէսի իտալիւսի Գալաթաւա տըր:

Իսթանպուլ, Համիլիէ հատալիւսիւթ Թօմաս խանընտա, վէ Պէյօղլուսա Տօղրու եօլտա 190 նումէրօլու տալիւթ պիւր շիւ-պէսի վար տըր:

Հօնտա վէ Բարիստէ պիւր իտալիւսա-նէսի մէվնուս տըր:

(Շիւպէլի)

Անթալիա	Ատանա	Ալտըն	Հալէպ
Իսկէնտէրիէ	Էտիւրնէ	Էնգարէ	Գաղաւա
Պէյրուս	Պրուսա	Շամ	Գօնլա
Լարնաւա	Կահիրէ	Լիմասօլ	Մէրսին
Նաղէլի	Նիզօսիա	Ուլաղ	Ֆիլիպ
Բօրսալիւ	Բուսնուզ	Սէլանիք	Սամսու
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապիզոն	

Պանգը Օսմանիէ թանգիւթ վէ եա պու-նա միւլմասիլ էվրաղ տէրօղիլթօ իտիւլսի մուղապիլիւտէ, գաթիլ վէտա իլէ վէ եա հիսաղըլ ճարի իւլէն քէլէլէլ, վէ կէ-րէք մէմալիլ Շահանէ վէ կէրէք մէմալիլ էննէպիլէ իշին շէք վէ բօլիւս մուլաւալթը ինրա օլտաղըլտա կիպի, զիգըլմէթ էլէն վէ սէնէտ տալի հըֆլ իտիլէր, վէ հիսաղը ճարի աղըլըլ:

Պուլտաւ պաղապ մէմալիլ Շահանէ վէ մէմալիլ էննէպիլտէ գուրօնլար պէտէլի-նին իսթիֆաւտէ սէնէպիլ թէնտիւթը, վէ մէմալիլ ճարի ալաղ ու իթաւը իլէ պօրաւա ալտ մուլմէլալ տալի տէրիւսի օլտա-նուր:

Պանգը Օսմանի՝ գաթիլ վաւտէ իլէ վէ ֆալիլ մուղապիլիւտէ աղալ գաղաղ իտէր: Պու վաւտէ պիւր սէնէլիլ օլտուր իւն, ֆալիլ-նին միգտարը ելիւթ 2 ալ. 3 ալըլ օլտուր իւն, ֆալիլ ելիւթ 1 ալ. վէ 3 ալըլ օլտուր իւն, ֆալիլ 100ալ 1 րատալիւսիւտէ պու-լուսուր:

Պանգը Օսմանիւն իսթանպուլ իտալիւս-խանէսի, պալէտալ պէնալ օլտաւա մուլ-մէլալտա պաղապ, էմիւտա թիւնարիէ իւ-զէրիլէն աղալ իգրաղ իլէտիկի կիպի, տէրօ-ղիլթօ հալիլտէն էլէնալ թիւնարիէ տալիլ գա-պուլ իտէր: Պէյօղլուսալիլ շիւ պէսի տա-լիլ էմիւտա թիւնարիէ միւլթէսն ս օլտա-րաղըլ, եօղաղըլտա զիգըլ օլտ: Իսթանպուլ մուլմէլալ իլիլ վէ պուլտաւա պաղապ Բու-մէլի շըմէնտէրի թանգիլալ իլէ Վիւ տը Բարի, Բանաւա վէ սալիլ իգրապիլիլ թան-գիլալտա տալիլ ալաղ ու իթա մուլմէլալ շը ինրա իլէր:

Իսթանպուլ իտալիւսիւսի վէ Պէյօղլու շիւպէսի՝ Բումէլի շըմէնտէրի թանգիլալ շըմէնտէրի տալիլ ֆիլիւսիլ վէ 50 լիւրա գաւաղ օլտաղ իւզըլ ելիւթ 3 ֆալիլ մու-ղապիլիւտէ հիսաղըլ ճարի իլէ աղալ գա-պուլ իտէրիլ:

8-2

ԱՆՉԻԳԻ ԻՍԹԵԲԱԶ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԵԹԱ

ՅԱՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԱՆ